Form No. 3393-159 Rev A

Tosaerba Recycler® SmartStow da 55 cm

Nº del modello 20959—Nº di serie 315000001 e superiori

Manuale dell'operatore

Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a piedi è pensato per l'utilizzo da parte di privati. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Potete contattare direttamente Toro su www.Toro.com per avere informazioni sulla sicurezza dei prodotti e su materiale di formazione per utilizzo, accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto.

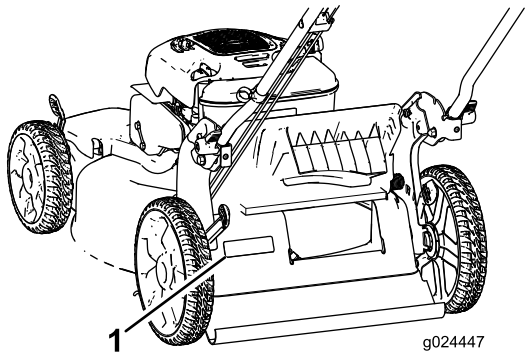


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto fornita a parte.

Coppia netta: La coppia lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Vai su www.Toro.com per visualizzare le specifiche relative al modello di tosaerba.

Non alterate i comandi del motore né la velocità del regolatore; potreste creare rischi per la sicurezza con conseguenti lesioni alle persone.

Indice

Introduzione 1
Sicurezza 2
Sicurezza generale del tosaerba 2
Pressione acustica 3
Potenza acustica 3
Vibrazione su mani-braccia 4
Adesivi di sicurezza e informativi 4
Preparazione 5
1 Apertura della stegola 5
2 Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo 6
3 Riempimento del motore con olio 6
4 Montaggio del cesto di raccolta 7
Quadro generale del prodotto 8
Specifiche 8
Funzionamento 8

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

3393-159 A

Riempimento del serbatoio del carburante..... 8
Controllo del livello dell'olio motore..... 9
Regolazione dell'altezza di taglio 9
Avviamento del motore 10
Utilizzo della trazione automatica 10
Spegnimento del motore 10
Riciclaggio dello sfalcio 10
Utilizzo del cesto di raccolta.....11
Scarico laterale dello sfalcio.....11
Rimessaggio della macchina in posizione verticale.....12
Suggerimenti 13
Manutenzione 14
Programma di manutenzione raccomandato 14
Preparazione per la manutenzione 14
Sostituzione del filtro dell'aria.....15
Cambio dell'olio motore 15
Sostituzione della lama 16
Regolazione della trazione automatica 17
Pulizia sotto la macchina.....17
Rimessaggio 18
Preparazione del tosaerba per il rimessaggio 18
Piegatura della stegola 18
Messa in funzione della macchina dopo il rimessaggio.....19

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

L'errato utilizzo o manutenzione di questo tosaerba può causare infortuni. Limitate il rischio di infortuni attenendovi alle seguenti istruzioni di sicurezza.

Per garantire la massima sicurezza, migliori prestazioni e familiarizzare con il prodotto, è essenziale che tutti gli operatori della macchina leggano attentamente e comprendano il contenuto di questo manuale prima ancora di avviare il motore. Fate sempre attenzione al simbolo di allarme (Figura 2), che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – "norme di sicurezza". Leggete e comprendete le istruzioni, perché si tratta della vostra sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare infortuni.

Sicurezza generale del tosaerba

Questa falciatrice è in grado di amputare mani e piedi, e scagliare oggetti. La mancata osservanza delle seguenti norme di sicurezza può provocare gravi infortuni ed anche la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo delle apparecchiature.
- Non consentite mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Comprendete le spiegazioni di tutti i pittogrammi riportati sul tosaerba o nelle istruzioni.

Benzina

AVVERTENZA – La benzina è altamente infiammabile. Prendete le seguenti precauzioni.

- Conservate il carburante in apposite taniche.
- Eseguite sempre i rifornimenti all'aperto e non fumate durante l'operazione.
- Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete benzina a motore acceso o caldo;
- Se versate inavvertitamente della benzina, non avviate il motore, ma allontanate il tosaerba dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori di benzina non si saranno dissipati.
- Montate saldamente tutti i tappi del serbatoio carburante e della tanica.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste e antiscivolo quando tosate. Non usate mai l'apparecchiatura a piedi nudi o in sandali.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata l'apparecchiatura, e togliete tutte le pietre, rametti, ossi ed altri corpi estranei.
- Prima dell'uso controllate sempre a vista che le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come deflettori e/o cesti di raccolta, siano montati e perfettamente funzionanti.
- Prima dell'uso controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.

Avviamento

- Non inclinate la macchina quando avviate il motore, salvo quando deve essere inclinata per l'avviamento. In questo caso non inclinatelo più del necessario, e sollevate soltanto il lato lontano dall'operatore.
- Avviate il motore con cautela, osservando le istruzioni e tenendo i piedi lontano dalla lama (o lame), non davanti al condotto di scarico.

Funzionamento

- Non tosate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.

- Tosate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prestate attenzione a fosse e ad altri pericoli nascosti.
- Non mettete le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non sollevate né trasportate il tosaerba se il motore è acceso.
- Prestate la massima attenzione quando fate marcia indietro o tirate verso di voi un tosaerba con operatore a piedi.
- Camminate, non correte.
- Pendenze:
  - Non tosate versanti molto scoscesi.
  - Prestate la massima attenzione sulle pendenze.
  - Tosate le pendenze con movimento laterale, mai verso l'alto e il basso, e invertite la direzione con la massima cautela sulle pendenze.
  - Procedete sempre con passo sicuro sulle pendenze.
- Rallentate sulle pendenze e sulle curve strette per evitare ribaltamenti e la perdita di controllo.
- Fermate la lama prima di inclinare il tosaerba per il trasferimento se dovete attraversare superfici non erbose e per trasferirlo avanti e indietro dalla zona da tosare.
- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliersi i fumi tossici dell'ossido di carbonio e altri gas di scarico.
- Spegnete il motore
  - ogni volta che lasciate la macchina incustodita.
  - prima del rifornimento di carburante.
  - prima di togliere il cesto di raccolta.
  - prima di regolare l'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla posizione di guida.
- Spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela:
  - prima di disintasare o rimuovere ostruzioni dal condotto di scarico.
  - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sulla macchina.
  - dopo aver colpito un corpo estraneo; ispezionate il tosaerba per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e utilizzarlo;
  - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllatela immediatamente).
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se vedete lampi o udite tuoni vicini all'area in cui vi trovate, non utilizzate la macchina; cercate un riparo.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.

Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che l'apparecchiatura funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non usate lance ad alta pressione per la pulizia delle attrezzature sulla macchina.
- Non tenete le apparecchiature con benzina nel serbatoio o all'interno di edifici dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione della benzina esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate spesso i componenti del cesto di raccolta e la protezione di scarico, e all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal produttore.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Sostituite le marmitte di scarico difettose.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.
- Durante la messa a punto della macchina fate attenzione a non intrappolare le dita tra le lame in movimento e le parti fisse della macchina.
- **Per garantire le massime prestazioni e sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Non utilizzate ricambi o accessori *compatibili*, in quanto potrebbero compromettere la sicurezza.**

Rimorchio

- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Utilizzate rampe larghe per il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Fissate saldamente la macchina in basso utilizzando cinghie, catene, cavi o corde. Le cinghie anteriori e posteriori dovranno essere rivolte verso il basso e all'esterno rispetto alla macchina.

Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 89 dBA, con un valore d'incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di pressione acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 98 dBA, con un valore d'incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

⚠ ATTENZIONE

L'esposizione a lungo termine al rumore durante l'utilizzo della macchina può causare un certo grado di perdita dell'udito.

Indossate protezioni acustiche adeguate ogni volta che utilizzate la macchina per un lungo periodo di tempo.

Vibrazione su mani-braccia

Livello di vibrazione misurato per la mano destra = 5,5 m/s^2

Livello di vibrazione misurato per la mano sinistra = 5,4 m/s^2

Valore d'incertezza (K) = 2,2 m/s^2

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

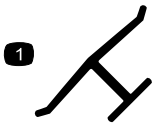
⚠ ATTENZIONE

L'esposizione a lungo termine alle vibrazioni durante l'utilizzo della macchina può causare un certo grado di intorpidimento di mani e polsi.

Indossate guanti che smorzino le vibrazioni ogni volta che utilizzate la macchina per un lungo periodo di tempo.

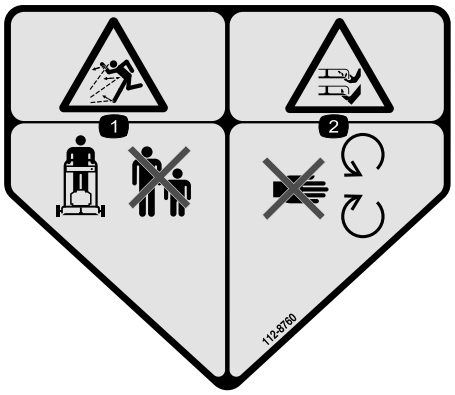
Adesivi di sicurezza e informativi

Importante: Gli adesivi di sicurezza o d'istruzione sono affissi nelle adiacenze di punti potenzialmente pericolosi. Sostituite gli adesivi danneggiati.



Marchio del costruttore

1. Indica che la lama è specificata come una parte realizzata dal costruttore della macchina originale.



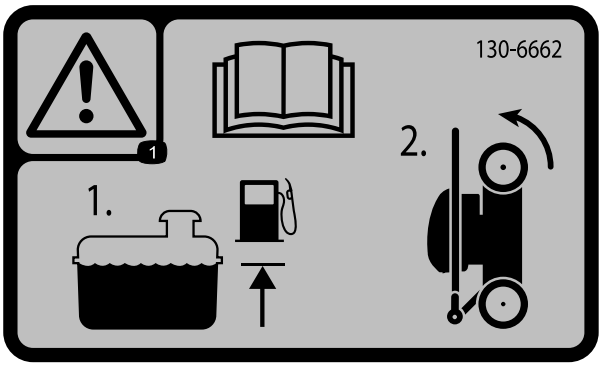
112-8760

1. Pericolo di lancio di oggetti – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Ferita o smembramento di mano o piede. Non avvicinatevi alle parti in movimento.



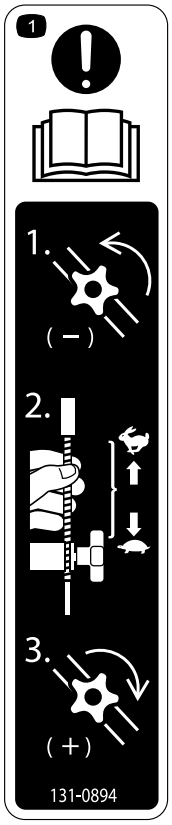
112-8867

1. Blocco
2. Sblocco



130-6662

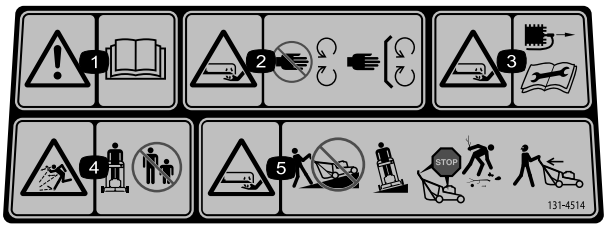
1. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*; 1) Rabboccare carburante fino al livello massimo indicato. 2) Inclinate il tosaerba in avanti per il rimessaggio.



131-0894

Regolazione della trazione

1. Attenzione: Leggete il *Manuale dell'operatore*—1) Allentate la manopola ruotandola in senso antiorario; 2) Tirate via il cavo o i cavi dal motore per ridurre la trazione, oppure spingeteli verso il motore per aumentarla; 3) Stringete la manopola ruotandola in senso orario.



131-4514

1. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa dalla lama del tosaerba – Restate lontano dalle parti in movimento e mantenete tutte le protezioni e i carter in sede.
3. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba – Scollegate il cappellotto dalla candela e leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
4. Pericolo di lancio di oggetti – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
5. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi per mezzo della lama del tosaerba – tosate trasversalmente alla pendenza, mai verso l'alto e il basso; spegnete il motore prima di lasciare la postazione di guida, e guardate dietro di voi prima di retrocedere.

Preparazione

Importante: **Togliete il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, e gettatelo.**

1

Apertura della stegola

Non occorrono parti

Procedura

⚠ AVVERTENZA

L'incorretta apertura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- **Fate attenzione a non danneggiare i(l) cavi(o) quando aprite o piegate la stegola.**
- **Assicuratevi che i(l) cavi(o) siano(sia) disposti(o) all'esterno della stegola.**
- **Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.**

1. Spostate la stegola all'indietro in posizione di guida (Figura 3).

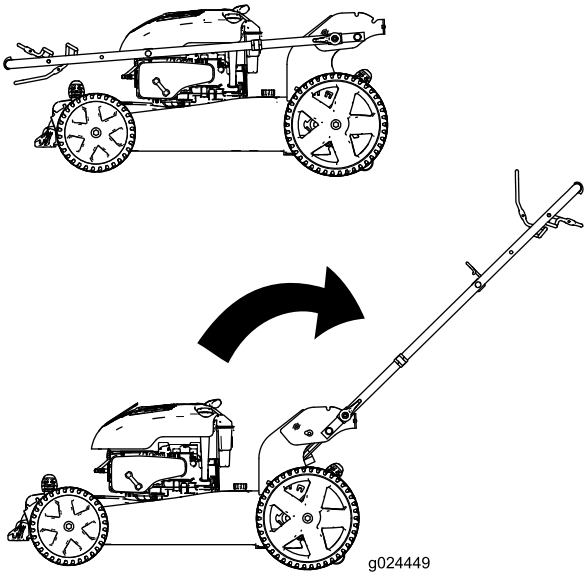


Figura 3

2. Inserite il fermo della stegola (Figura 4) finché il perno scatta in posizione per bloccare la stegola in posizione di guida.

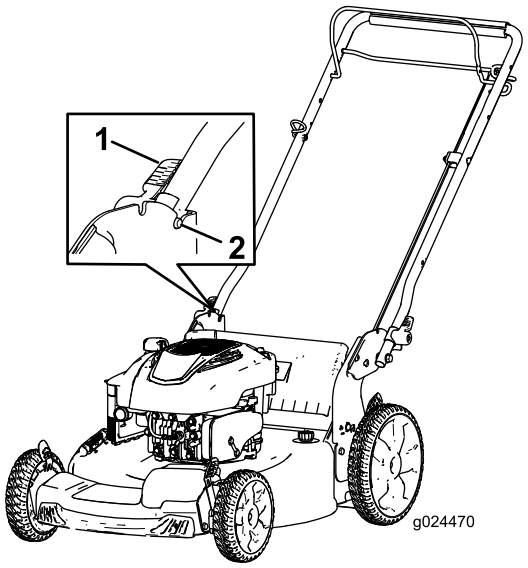


Figura 4

1. Fermo della stegola
2. Perno

2

Montaggio del cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo

Non occorrono parti

Procedura

Importante: È necessario montare il cavo dell'avviatore autoavvolgente nel guidacavo.

Mantenete la barra di comando della lama contro la parte superiore della stegola e tirate il cavo dell'avviatore autoavvolgente facendolo passare attraverso il guidacavo sulla stegola (Figura 5).

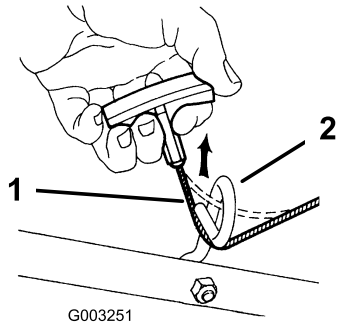


Figura 5

1. Cavo dell'avviatore autoavvolgente
2. Guidacavo

3

Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

Procedura

Importante: La macchina viene fornita senza olio nel motore, ma provvista di una bottiglia di olio. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

Riempimento massimo: 0,59 l, tipo: Olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

Nota: Quando il carter è vuoto, riempitelo a tre quarti circa di olio, quindi procedete come descritto di seguito:

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 6).

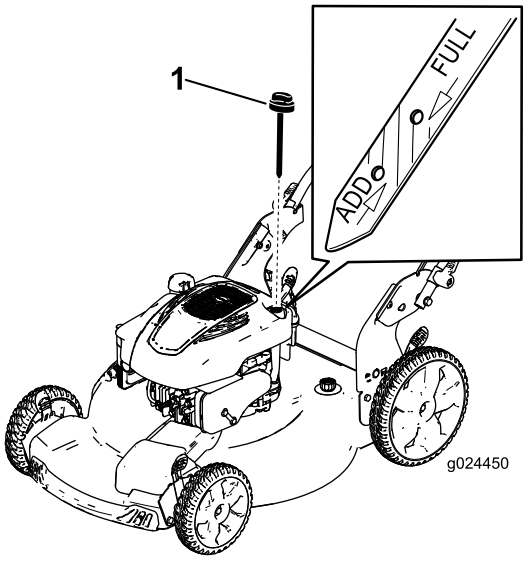


Figura 6

1. Asta di livello

3. Tergete l'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
5. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 6).
   - Se il livello dell'olio è inferiore alla tacca Add (aggiunta) sull'asta, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le

fasi da 3 a 5 fino a raggiungere il livello Full (pieno) sull'asta.

- Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno); vedere Cambio dell'olio motore (pagina 15).

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

6. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.

Importante: *Cambiate l'olio motore dopo le prime 5 ore di servizio*, e in seguito ogni anno. Vedere Cambio dell'olio motore (pagina 15).

4

Montaggio del cesto di raccolta

Non occorrono parti

Procedura

1. Infilate il cesto di raccolta sopra il telaio come illustrato in Figura 7.

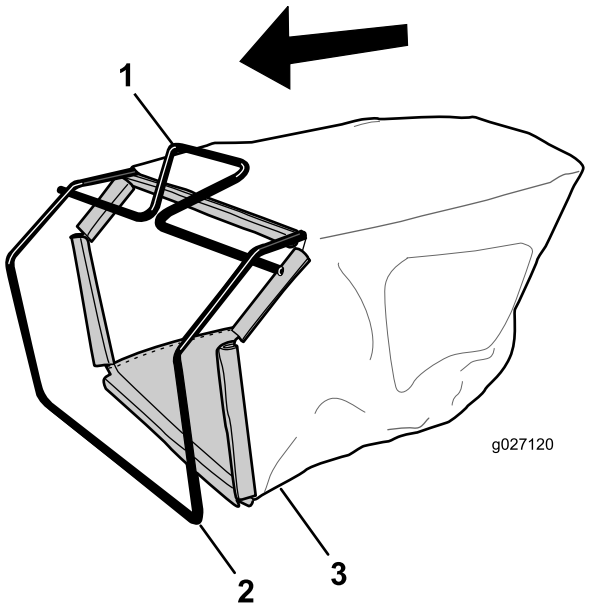


Figura 7

1. Stegola
2. Telaio
3. Cesto di raccolta

Nota: Non infilate il cesto sopra la stegola (Figura 7).

2. Agganciate il canale inferiore del cesto sul fondo del telaio (Figura 8).

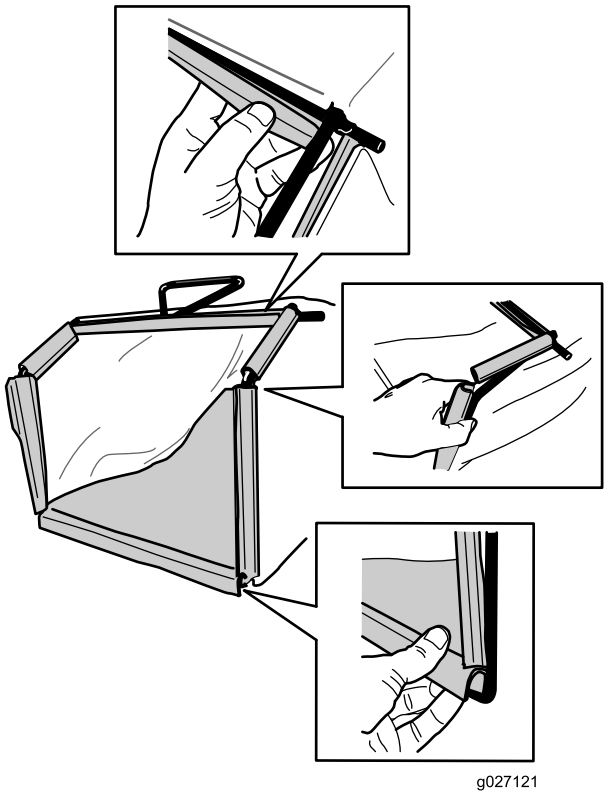


Figura 8

3. Agganciate i canali superiore e laterali del cesto rispettivamente sulla parte superiore e quelle laterali del telaio (Figura 8).

Quadro generale del prodotto

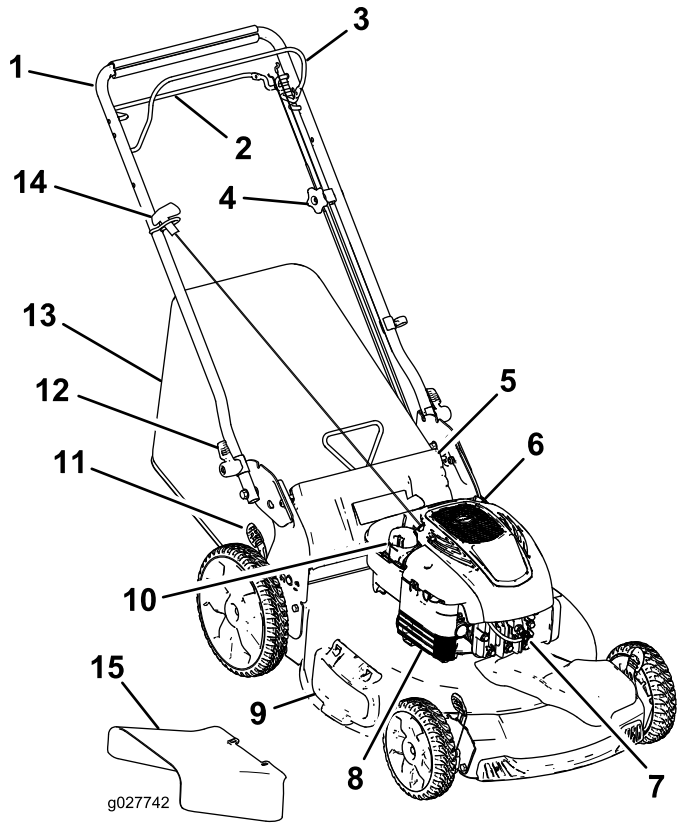


Figura 9

1. Stegola
2. Barra della trazione automatica
3. Barra di comando della lama
4. Manopola di regolazione della trazione automatica
5. Deflettore posteriore
6. Rifornimento olio/asta di livello
7. Candela
8. Filtro dell'aria
9. Deflettore di scarico laterale
10. Tappo del serbatoio del carburante
11. Leva dell'altezza di taglio (4)
12. Fermo della stegola (2)
13. Cesto di raccolta
14. Maniglia dell'avviatore autoavvolgente
15. Condotto di scarico laterale

Specifiche

Modello	Peso	Lunghezza	Larghezza	Altezza
20959	37 kg	150 cm	58 cm	107 cm

Funzionamento

Riempimento del serbatoio del carburante

⚠ PERICOLO

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione a causa della benzina possono ustionare voi ed altre persone.

- **Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare la benzina, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.**
- **Riempite il serbatoio all'aperto, a motore freddo. Tergete le perdite accidentali.**
- **Non maneggiate la benzina quando fumate, o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.**
- **Conservate la benzina in una tanica per carburante approvata, fuori dalla portata dei bambini.**

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita (con meno di 30 giorni), di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Etanolo :**È accettabile la benzina con etanolo fino al 10% (nafta) o 15% di MTBE (metil-ter-butil etere) per volume. Etanolo e MTBE non sono identici. L'utilizzo di benzina con etanolo al 15% (E15) per volume non è approvato. Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%). L'utilizzo di benzina non approvata può provocare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza utilizzare un apposito stabilizzatore.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Riempite il serbatoio del carburante con benzina normale fresca senza piombo, proveniente da una stazione di rifornimento di buona marca (Figura 10).

Importante: Per ridurre il rischio di avviamenti difficoltosi, versate nella benzina (conservata per non più di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.

Importante: Se prevedete il rimessaggio della macchina in posizione verticale, vedere Rimessaggio della macchina in posizione verticale. (pagina 12) prima di rabboccare carburante.

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Nota: Riempimento massimo: 0,59 l, tipo: Olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Togliete l'asta di livello (Figura 10).

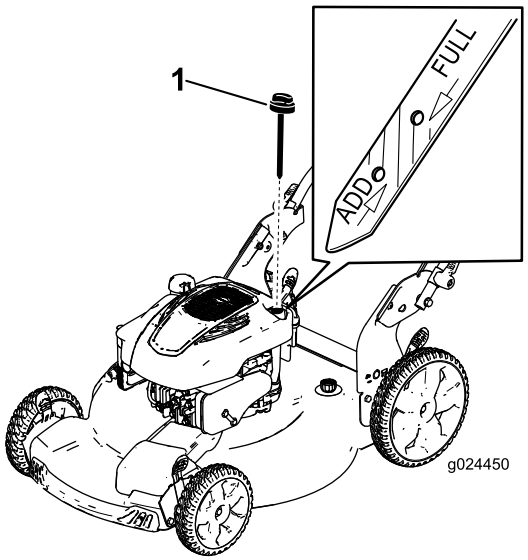


Figura 10

1. Asta di livello

3. Tergete l'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
5. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 10).
   - Se il livello dell'olio è inferiore alla tacca Add (aggiunta) sull'asta, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 3 a 5 fino a raggiungere il livello Full (pieno) sull'asta.
   - Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno); vedere Cambio dell'olio motore (pagina 15).

   Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.
6. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.

Regolazione dell'altezza di taglio

⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.

- **Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.**
- **Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.**

⚠ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.

Regolate l'altezza di taglio al livello desiderato. Impostate le ruote anteriori alla stessa altezza di quelle posteriori (Figura 11).

Nota: Per alzare la macchina, spostate indietro tutte le leve dell'altezza di taglio; per abbassarla, spostate in avanti tutte le leve dell'altezza di taglio.

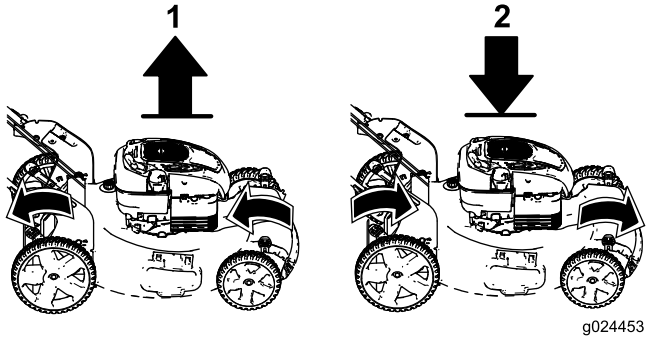


Figura 11

1. Sollevamento della macchina
2. Abbassamento della macchina

Nota: Le impostazioni per le altezze di taglio sono: 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm e 102 mm.

Avviamento del motore

1. Tenete la barra di comando della lama contro la stegola (Figura 12).

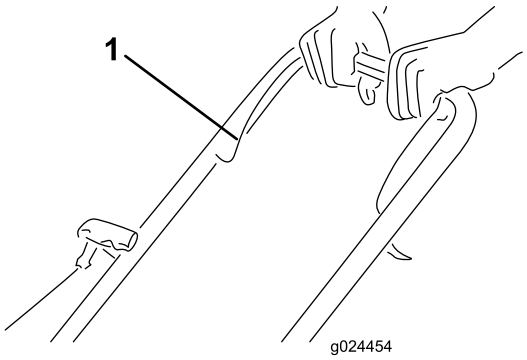


Figura 12

1. Barra di comando della lama

2. Figura 13Tirate leggermente la stegola dell'avviatore autoavvolgente fino ad avvertire una certa resistenza, quindi date uno strappo e lasciate che ritorni lentamente al guidacavo sulla stegola.

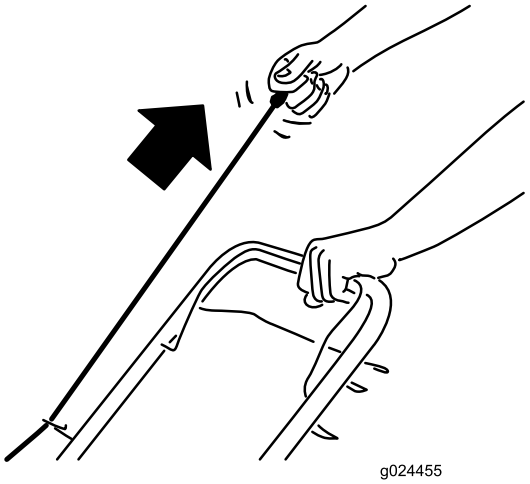


Figura 13

Nota: Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Utilizzo della trazione automatica

- **Per inserire la trazione automatica:** tenete premuta la barra della trazione automatica contro la stegola (Figura 14).

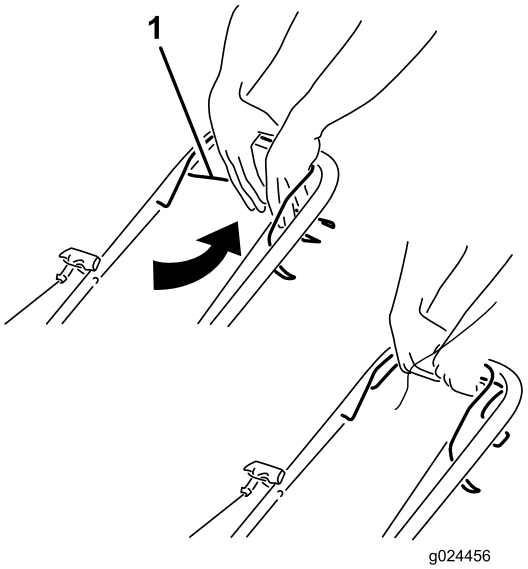


Figura 14

1. Barra della trazione automatica

Nota: La velocità massima della trazione automatica è fissa. Per ridurre la velocità aumentate lo spazio tra la barra della trazione automatica e la stegola.

- **Per disinserire la trazione automatica:** rilasciate la barra della trazione automatica.

Nota: Grazie agli innesti a ruota libera di cui è dotato, il tosaerba indietreggia più facilmente. Per disinserire gli innesti potrebbe essere necessario spingere avanti il tosaerba di 2,5 cm o più dopo aver lasciato andare la barra della trazione automatica.

Spegnimento del motore

Per spegnere il motore rilasciate la barra di comando della lama.

Importante: Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro tre secondi. Se non si dovessero fermare perfettamente, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Riciclaggio dello sfalcio

Il tosaerba viene spedito dalla fabbrica pronto per il riciclaggio dello sfalcio e delle foglie nel tappeto erboso.

Prima di riciclare lo sfalcio, togliete il cesto di raccolta dal tosaerba, se montato (vedere Rimozione del cesto di raccolta (pagina 11)). Se il condotto di scarico laterale è montato sul

tosaerba, rimuovetelo; vedere Rimozione del condotto di scarico laterale (pagina 11) prima di riciclare lo sfalcio.

Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzate il cesto di raccolta se è consumato, in quanto sassolini e simili corpi estranei possono essere scagliati verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

Controllate spesso le condizioni del cesto di raccolta. Se è danneggiato, montate un nuovo raccoglitore Toro di ricambio.

Se il condotto di scarico laterale è montato sul tosaerba, rimuovetelo; vedere Rimozione del condotto di scarico laterale (pagina 11) prima di raccogliere lo sfalcio.

⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Prima di lasciare la postazione di guida, spegnete il motore e attendete che si siano fermate tutte le parti in movimento.

Montaggio del cesto di raccolta

1. Sollevate il deflettore posteriore e tenetelo sollevato (Figura 15).

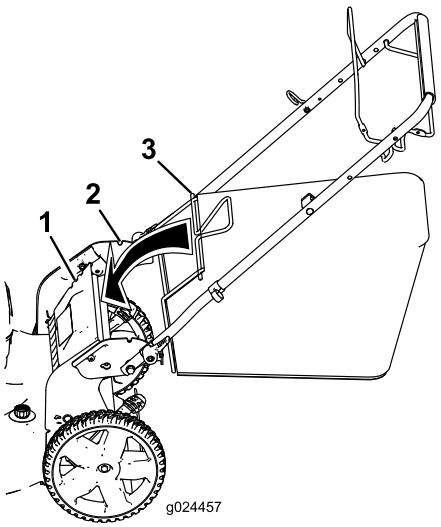


Figura 15

1. Tacche
2. Deflettore posteriore
3. Perno del cesto di raccolta (2)

2. Montate il cesto di raccolta, accertandovi che i suoi perni siano inseriti nelle tacche presenti sulla stegola (Figura 15).
3. Abbassate il deflettore posteriore.

Rimozione del cesto di raccolta

Per rimuovere il cesto invertite la sequenza precedente.

Scarico laterale dello sfalcio

Utilizzate lo scarico laterale per la falciatura di erba molto alta.

Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina, toglietelo; vedere Rimozione del cesto di raccolta (pagina 11).

⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Prima di lasciare la postazione di guida, spegnete il motore e attendete che si siano fermate tutte le parti in movimento.

Montaggio del condotto di scarico laterale

Sollevate il deflettore laterale e montate il condotto di scarico laterale (Figura 16).

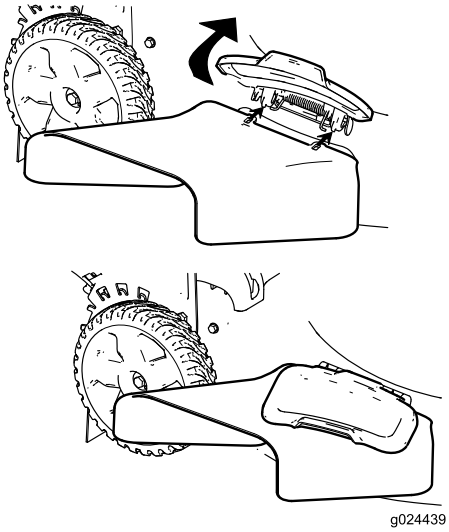


Figura 16

Rimozione del condotto di scarico laterale

Per rimuovere il condotto di scarico laterale, sollevate il deflettore laterale, rimuovete il condotto di scarico laterale e riabbassate il deflettore di scarico laterale.

Rimessaggio della macchina in posizione verticale.

Durante la stagione di tosatura o nella stagione morta, potete predisporre il rimessaggio della macchina in posizione verticale al fine di ridurre al minimo lo spazio di rimessaggio.

⚠ PERICOLO

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione a causa della benzina possono ustionare voi ed altre persone.

- **Predisporre il rimessaggio della macchina in posizione verticale quando nel serbatoio c'è troppa benzina può far sì che questa fuoriesca dal serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione a causa della benzina possono ustionare voi ed altre persone.**
- **Predisporre il rimessaggio della macchina in posizione verticale solo quando il livello di benzina nel serbatoio non supera quanto consigliato nel presente *Manuale dell'operatore*.**
- **Non predisponete il rimessaggio della macchina in una posizione ad angolazione maggiore di quella verticale (90°); in caso contrario, la benzina potrebbe fuoriuscire dal serbatoio di carburante.**
- **Non trasportate la macchina in posizione verticale di rimessaggio.**
- **Non tentate di avviare la macchina in posizione verticale di rimessaggio.**
- **Non tentate di predisporre il rimessaggio di nessuna macchina con carburante e olio in posizione verticale che non è concepita per questo scopo.**

⚠ AVVERTENZA

L'incorretta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- **Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o piegate la stegola.**
- **Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.**

1. Assicuratevi che il livello di benzina all'interno del serbatoio non superi quello consigliato dal produttore del motore; fate riferimento all'adesivo applicato dal produttore direttamente sul motore (Figura 17).

   Nota: Se il livello di benzina nel serbatoio è troppo alto, vuotarla in un contenitore per carburante approvato fino a che il livello non sia uguale o al di sotto di quello consigliato dal produttore del motore.

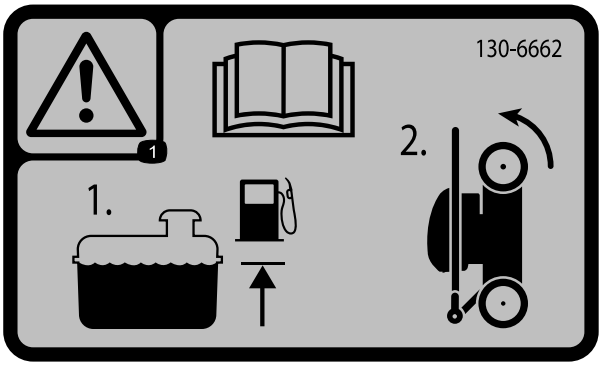


Figura 17

2. Assicuratevi l'altezza di taglio della macchina sia impostata a 92 mm o meno; in caso contrario, abbassatela; vedere Regolazione dell'altezza di taglio (pagina 9).
3. Disinnestate i fermi delle stegole (Figura 18).

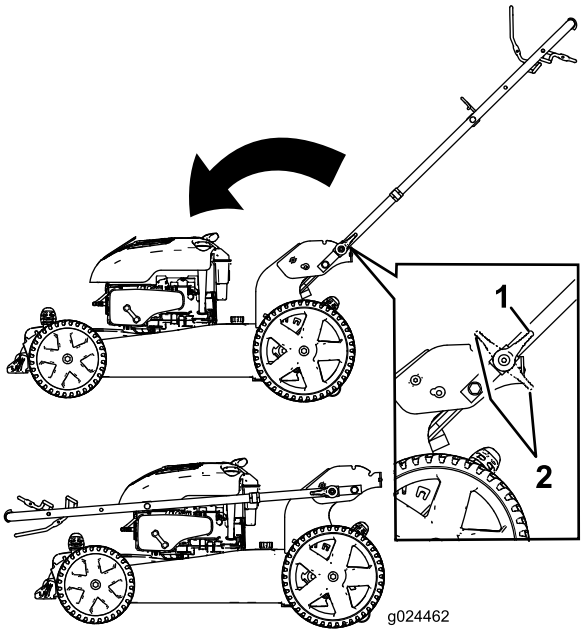


Figura 18

1. Fermo della stegola in posizione di innesto
2. Fermo della stegola in posizione di disinnesto

4. Piegate la maniglia completamente in avanti (Figura 18).

   Importante: Mentre piegate la stegola, fate passare i cavi all'esterno del suo dispositivo di fermo.

5. Innestate i fermi delle stegole.
6. Sollevate la parte frontale della macchina utilizzando la stegola e spostatela in uno spazio per il rimessaggio (Figura 19).

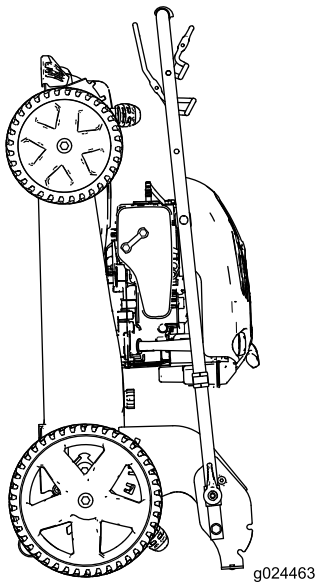


Figura 19

Suggerimenti

Suggerimenti generali per la tosatura

- Sgombrate la zona da bacchette, sassi, fili, rami ed altri corpi estranei che possano essere colpiti dalla lama.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se il tosaerba colpisce un oggetto o vibra, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappellotto dalla candela e verificate se il tosaerba ha subito danni.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama di ricambio Toro.

Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 54 mm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando inizia a rallentare la crescita. Vedere Regolazione dell'altezza di taglio (pagina 9).
- Per falciare erba alta più di 15 cm, tosate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tosate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Tosate soltanto erba o foglie asciutte. Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore.

⚠ AVVERTENZA

Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare la lama. Tosate soltanto quando è asciutto.

- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate uno o più dei seguenti:
  - Sostituite la lama o fatela affilare.
  - Camminate più lentamente mentre tosate.
  - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
  - Tosate l'erba più di frequente.
  - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.
  - Impostate l'altezza di taglio delle ruote anteriori su una tacca inferiore rispetto alle ruote posteriori. Per esempio, impostate le ruote anteriori a 54 mm e quelle posteriori a 64 mm.

Sminuzzare le foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se il tappeto erboso è coperto da più di 13 cm di foglie, alzate di una o due tacche l'altezza di taglio anteriore rispetto alla posteriore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	• Cambiate l'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllo del livello dell'olio motore. • Il motore deve fermarsi entro tre secondi dal rilascio della barra di comando della lama. • Togliete sfalcio e morchia da sotto il tosaerba.
Prima del rimessaggio	• Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare le riparazioni, come indicato, e prima del rimessaggio annuale.
Ogni anno	• Cambiate l'olio motore. • Sostituite la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente). • Pulite il sistema di raffreddamento dell'aria; pulitelo di sovente in caso di utilizzo della macchina in ambienti polverosi. Vedere il manuale d'uso del motore. • Per ulteriori interventi di manutenzione annuali si rimanda al Manuale del proprietario del motore.

Importante: Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al Manuale del proprietario del motore.

Nota: I ricambi possono essere ordinati presso un Distributore autorizzato (visitate il sito www.toro.com per trovare il distributore più vicino a voi) o su www.shoptoro.com.

Preparazione per la manutenzione

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Staccate il cappellotto dalla candela (Figura 20) prima di eseguire interventi di manutenzione.

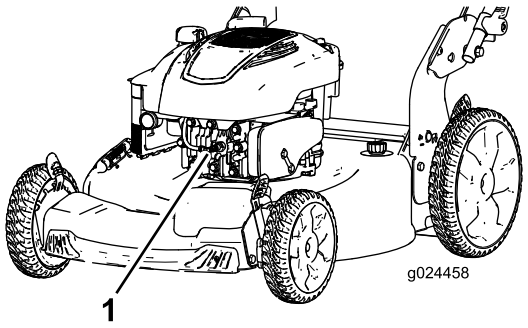


Figura 20

3. Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappellotto alla candela.

Importante: Prima di inclinare la macchina per il cambio dell'olio o la sostituzione della lama, utilizzatela finché il serbatoio del carburante non sarà completamente vuoto. Nel caso dobbiate inclinare la macchina prima di restare senza benzina, rimuovete il carburante dal serbatoio mediante una pompa carburante manuale.

Inclinate sempre la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.

⚠ AVVERTENZA

Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. La benzina è infiammabile ed esplosiva e può causare infortuni.

Fate girare il motore finché non è vuoto, o togliete la benzina con una pompa a mano; non travasatela mai per mezzo di un sifone.

Sostituzione del filtro dell'aria

1. Aprite il coperchio del filtro dell'aria con un cacciavite (Figura 21).

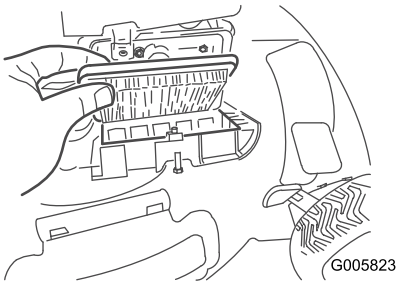


Figura 21

2. Sostituzione del filtro dell'aria.
3. Installate il coperchio del filtro dell'aria.

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 5 ore

Ogni anno

Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo. L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Vedere Preparazione per la manutenzione (pagina 14).
3. Togliete l'asta di livello (Figura 22).

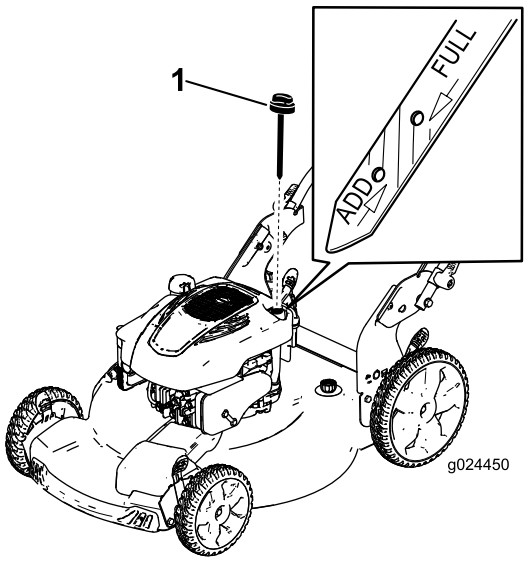


Figura 22

1. Asta di livello

4. Inclinate il tosaerba sul fianco, con l'asta di livello in basso (Figura 23) o mettete la macchina in posizione verticale di rimessaggio (Figura 24; vedere Rimessaggio della macchina in posizione verticale. (pagina 12)) per vuotare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento.

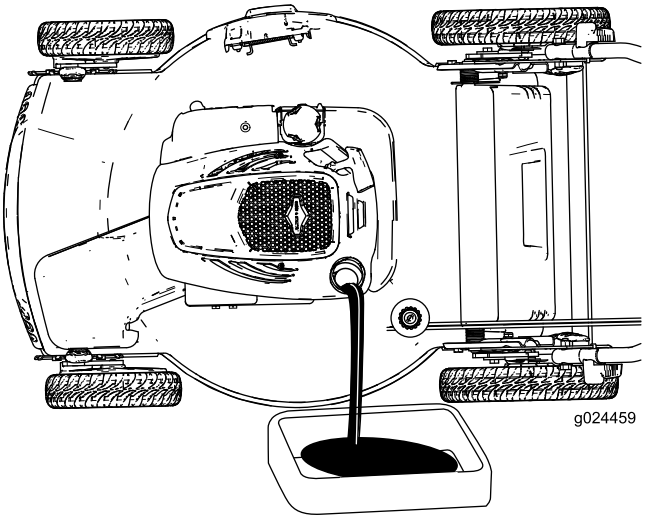


Figura 23

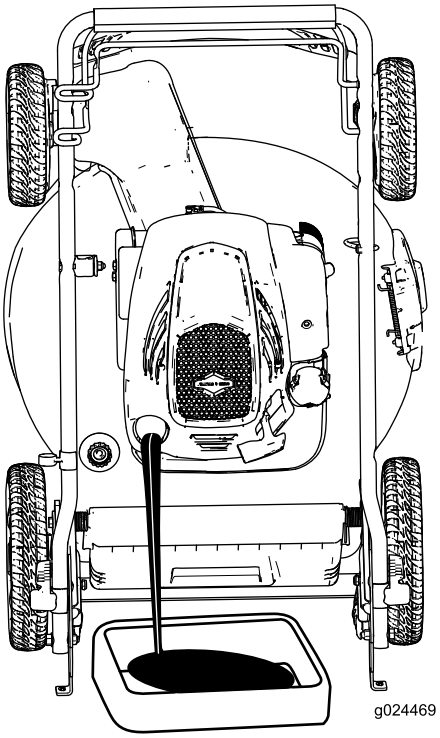


Figura 24

5. Raddrizzate il tosaerba in posizione di servizio.
6. Riempite il carter per circa 3/4 della sua capacità.

   Nota: Riempimento massimo: 0,59 l, tipo: olio detergente SAE 30 con service classification API SF, SG, SH, SJ, SL o superiore.
7. Attendete circa 3 minuti che l'olio nel carter si stabilizzi.
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
10. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 22).

- Se il livello dell'olio è inferiore alla tacca Add (aggiunta) sull'asta, aggiungete lentamente una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, quindi ripetete le fasi da 8 a 10 fino a raggiungere il livello Full (pieno) sull'asta.
- Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno).

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nella coppa troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

11. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.
12. Riciclate correttamente l'olio esausto.

Sostituzione della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Importante: *Per il corretto montaggio della lama dovete usare una chiave dinamometrica.* Se non disponete di una chiave dinamometrica o avete dubbi sull'esecuzione di questa operazione, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Controllate la lama ogni volta che rimanete senza benzina. Se la lama è danneggiata, sostituitela immediatamente. Se il tagliente è smussato o scheggiato, fatelo affilare e livellare, oppure sostituite la lama.

⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

1. Vedere Preparazione per la manutenzione (pagina 14).
2. Inclinate la macchina su un fianco con l'asta di livello in basso.
3. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama (Figura 25).

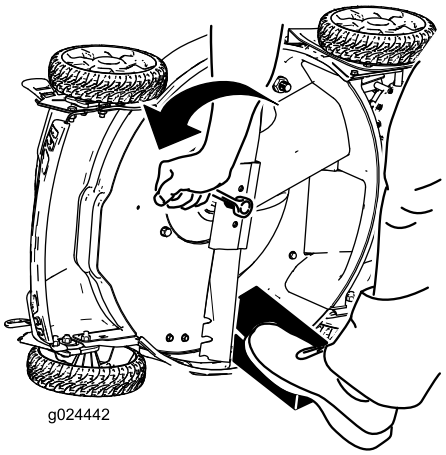


Figura 25

4. Rimuovete la lama ruotando il bullone della lama in senso antiorario, conservando tutti gli elementi di fissaggio per l'installazione della nuova lama (Figura 25).
5. Installate la nuova lama ruotando il bullone della lama in senso orario (Figura 26).

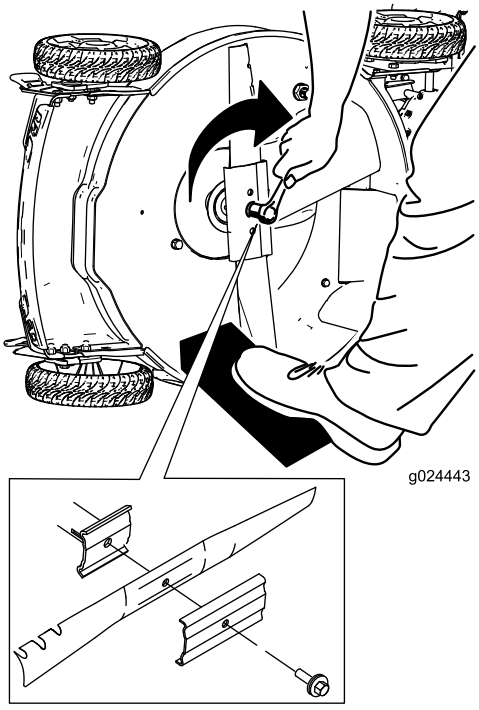


Figura 26

Importante: Le estremità curve della lama devono essere rivolte verso la scocca del tosaerba.

6. **Con una chiave torsiometrica serrate il bullone della lama a 82 Nm.**

Importante: Un bullone serrato a 82 Nm è molto stretto. Trattenete la lama con un blocco di legno e serrate saldamente il bullone facendo forza col vostro corpo sul cricco o sulla

chiave dinamometrica. È molto difficile serrare eccessivamente questo bullone.

Regolazione della trazione automatica

Ogni volta che installate un nuovo cavo della trazione automatica o se la trazione non è regolata, regolate la trazione automatica.

1. Girate la manopola di regolazione in senso antiorario per allentare la regolazione del cavo (Figura 27).

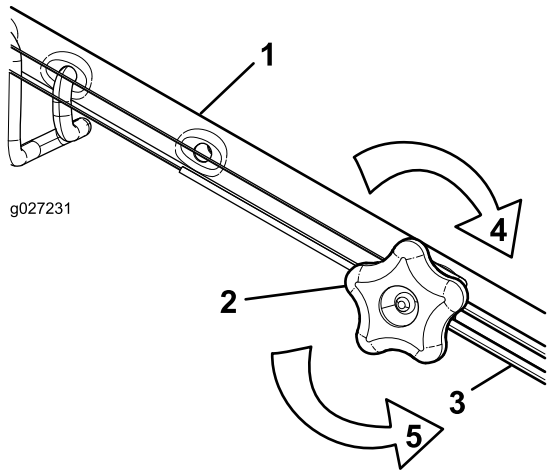


Figura 27

1. Stegola (lato sinistro)
2. Manopola di regolazione
3. Cavo della trazione automatica
4. Girate la manopola in senso orario per stringere la regolazione.
5. Girate la manopola in senso antiorario per allentare la regolazione.

2. Regolate la tensione del cavo (Figura 27) tirandolo indietro o spingendolo in avanti e mantenendo quella posizione.

   Nota: Spingete il cavo verso il motore per aumentare la trazione; tirate il cavo lontano dal motore per ridurre la trazione.

3. Girate la manopola di regolazione in senso orario per stringere la regolazione del cavo.

   Nota: Serrate saldamente la manopola a mano.

Pulizia sotto la macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

⚠ AVVERTENZA

La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.

- **Usate occhiali di sicurezza.**
- **Quando il motore è acceso, rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).**
- **Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.**

Pulizia della macchina attraverso il foro di lavaggio

Per ottenere i migliori risultati, pulite la macchina subito dopo aver terminato il lavoro.

1. Abbassate la macchina all'altezza di taglio minima. Fate riferimento a Regolazione dell'altezza di taglio (pagina 9).
2. Portate la macchina su una superficie lastricata e pianeggiante.
3. Lavate l'area sotto il deflettore posteriore, attraverso la quale lo sfalcio viene trasferito dal sottoscocca al cesto di raccolta.
4. Collegate una canna da giardino al rubinetto dell'acqua e al foro di lavaggio (Figura 28).

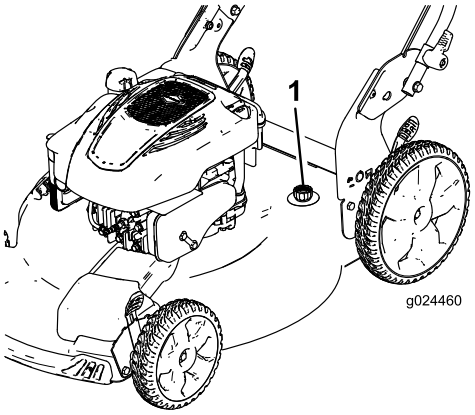


Figura 28

1. Foro di lavaggio

5. Aprite il rubinetto.
6. Avviate il motore e lasciatelo girare fin quando l'erba tagliata smette di uscire dal sottoscocca della macchina.
7. Spegnete il motore.
8. Chiudete il rubinetto dell'acqua e scollegate la canna dalla macchina.
9. Avviate il motore per alcuni minuti per asciugare il sottoscocca e impedire che arrugginisca.

10. Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio della macchina in un ambiente chiuso.

Pulizia della macchina in posizione verticale di rimessaggio

1. Predisponete la macchina in posizione verticale di rimessaggio; fate riferimento a Rimessaggio della macchina in posizione verticale. (pagina 12).
2. Lavate accuratamente eliminando la morchia da sotto il tosaerba.

Rimessaggio

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

⚠ AVVERTENZA

I vapori di benzina possono esplodere.

- **Non conservate la benzina per più di 30 giorni.**
- **Non riponete la macchina in un ambiente chiuso vicino a fiamme libere.**
- **Fate raffreddare il motore prima del rimessaggio.**

1. L'ultima volta che fate il pieno, prima del rimessaggio, versate lo stabilizzatore nel carburante, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.
2. Smaltite ecologicamente il carburante non utilizzato. Riciclatelo in ottemperanza alle norme locali, oppure utilizzatelo nella vostra automobile.

   Nota: Il carburante stantio nel serbatoio è la causa principale delle difficoltà di avviamento. Non conservate il carburante senza stabilizzatore per più di 30 giorni, o il carburante stabilizzato per più di 90 giorni.
3. Fate funzionare il tosaerba finché il motore non si ferma per mancanza di carburante.
4. Avviare nuovamente il motore.
5. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
6. Scollegate il cappellotto dalla candela.
7. Togliete la candela, versate 30 ml di olio nel foro della candela e tirate più volte lentamente il cavo di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro, al fine di impedire che quest'ultimo si corroda durante la stagione morta.
8. Montate la candela senza stringerla.
9. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

Piegatura della stegola

⚠ AVVERTENZA

L'incorretta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- **Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o piegate la stegola.**
- **Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.**

1. Disinnestare i fermi della stegola finché non è possibile muovere liberamente la stegola superiore.
2. Piegate la stegola in avanti o in posizione verticale o in posizione completamente in avanti come illustrato in Figura 29.

   Importante: Mentre piegate la stegola, fate passare i cavi all'esterno del suo dispositivo di fermo.

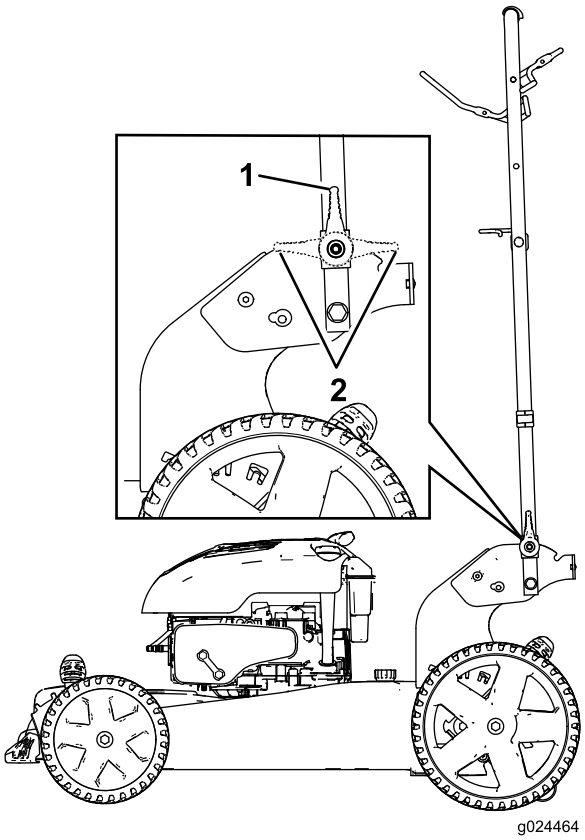


Figura 29

1. Fermo della stegola in posizione di innesto
2. Fermo della stegola in posizione di disinnesto

3. Per aprire la stegola fate riferimento a 1 Apertura della stegola (pagina 5).

Messa in funzione della macchina dopo il rimessaggio

1. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
2. Togliete la candela e fate girare velocemente il motore utilizzando l'innesco, per eliminare l'olio superfluo dal cilindro.
3. Montate la candela e serratela con una chiave dinamometrica a 20 Nm.
4. Osservate le procedure di manutenzione consigliate; vedere Preparazione per la manutenzione (pagina 14).
5. Controllate il livello dell'olio motore; vedere Controllo del livello dell'olio motore (pagina 9).
6. Rabboccate il carburante nel serbatoio con benzina fresca, vedere Riempimento del serbatoio del carburante (pagina 8).
7. Collegate il cappellotto alla candela.

Note:

Note:

Note:

Lista dei distributori internazionali

Distributore:	Paese:	N. telefono:	Distributore:	Paese:	N. telefono:
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali. nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali
Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.

La garanzia del marchio Toro e Garanzia sull'avviamento Toro GTS

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, si impegnano congiuntamente a riparare per conto dell'acquirente originale [1]i prodotti Toro elencati sotto qualora presentino difetti di materiale o lavorazione o qualora il motore coperto da garanzia Toro GTS (Guaranteed to Start) non si avvii al primo o al secondo tentativo, a condizione che siano state eseguite le operazioni di manutenzione ordinaria previste nel *Manuale dell'operatore*.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data d'acquisto:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	
• Pianale pressofuso	5 anni per uso residenziale [2] 90 giorni per uso commerciale
• Motore	5 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
• Batteria	2 anni
• Piatto di taglio in acciaio	2 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
• Motore	2 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
Tosaerba TimeMaster	3 anni per uso residenziale [2] 90 giorni per uso commerciale
• Motore	3 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
• Batteria	2 anni
Prodotti elettrici portatili e tosaerba elettrici con operatore a piedi	2 anni per uso residenziale[2] Nessuna garanzia per uso commerciale
Spazzaneve	
• Monostadio	2 anni per uso residenziale [2] 45 giorni per uso commerciale
• Motore	2 anni di garanzia GTS, Uso residenziale[3]
• Doppio stadio	3 anni per uso residenziale [2] 45 giorni per uso commerciale
• Condotto, deflettore del condotto e coperchio alloggiamento ventola	A vita (solo per il proprietario originario)[5]
Spazzaneve elettrici	2 anni per uso residenziale [2] Nessuna garanzia per uso commerciale
Tutte le unità con conducente seguenti	
• Motore	Fate riferimento alla garanzia del costruttore del motore [4]
• Batteria	2 anni Uso residenziale[2]
• Attrezzi	2 anni per uso residenziale [2]
Trattori DH per tappeti erbosi e giardini	2 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
Trattori XLS per tappeti erbosi e giardini	3 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
TimeCutter	3 anni per uso residenziale [2] 30 giorni per uso commerciale
Tosaerba TITAN	3 anni o 240 ore[5]
• Telaio	A vita (solo per il proprietario originario)[6]

[1]Acquirente originale indica la persona che ha originariamente acquistato il prodotto Toro.

[2]"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'uso in più luoghi è considerato uso commerciale ed in tal caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

[3]La Garanzia sull'avviamento Toro GTS (Guaranteed to Start) non si applica quando il prodotto è utilizzato a scopo commerciale.

[4]Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del costruttore.

[5]A seconda del primo termine raggiunto.

[6]Garanzia a vita sul telaio - Se durante il normale utilizzo il telaio portante, costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti come il motore, si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo per materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia decadrebbe qualora il contaore risultasse scollegato, alterato, o con evidenti segni di manomissione.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. Questa tipologia di manutenzione ordinaria, sia essa eseguita da un rivenditore o dal proprietario, è a carico del proprietario.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro riveli difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per qualsiasi motivo risultasse impossibile contattare il vostro rivenditore di zona, contattate qualsiasi altro distributore autorizzato Toro per pianificare la manutenzione. Vedere l'elenco dei Distributori accluso.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

   Customer Care Department, RLC Division
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti, quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato, e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Spese di ritiro e consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non effettuati da un Centro Assistenza Toro autorizzato
- Riparazioni resesi necessarie a causa della mancata osservanza della procedura consigliata per il carburante (per ulteriori dettagli, consultate il *Manuale dell'operatore*)
  - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
  - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
  - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese
- Riparazioni o regolazioni per correggere difficoltà di avviamento dovute a:
  - Mancata osservanza delle procedure di manutenzione adeguate o della procedura consigliata per il carburante
  - Urto della lama rotante contro un oggetto
- Condizioni operative particolari per le quali l'avviamento può richiedere più di due tentativi:
  - Primi avviamenti dopo un periodo prolungato di inutilizzo di oltre tre mesi o dopo un rimessaggio stagionale
  - Avviamenti a basse temperature come quelle che si rilevano ad inizio primavera e fine autunno
  - Procedure di avviamento scorrette: in caso di difficoltà d'avviamento, consultate il *Manuale dell'operatore* per accertarvi di seguire le procedure di avviamento corrette. In questo modo potrete risparmiarvi una visita non necessaria presso un Centro Assistenza Toro autorizzato.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.